

大漢公報

The Chinese Times

Established in 1967,
Published every day except Sunday
Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited.

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

晴時多雲
度七溫氣
度三溫氣

新聞簡報
▲巴黎一家航空公司
▲加拿大醫學專家
▲卑詩省最高法院

按摩蒸汽浴桑拿
肌肉酸痛
地址溫哥華士定東街一六
四號電話 685-1171

昨日歐一一名被控謀殺
居子的男女被告為謀殺罪
官廳押後始行宣判。

警方深入調查逾七星期檢獲大批武器

卑詩破獲極端組織續詳

五名疑犯被控大堆罪名

【本報訊】卑詩警方日前破獲極端組織，拘捕五人，已誌本報。該五名被捕人士，計三男二女，警方稱極端組織成員，經於昨九時被控於雲高華法庭，控罪由九項至五項，包括大堆武器，包括手槍、步槍、霰彈槍、炸彈、手榴彈、燃燒彈、手雷、及各種槍械。警方在該組織成員家中，搜獲大批武器，包括手槍、步槍、霰彈槍、炸彈、手榴彈、燃燒彈、手雷、及各種槍械。警方在該組織成員家中，搜獲大批武器，包括手槍、步槍、霰彈槍、炸彈、手榴彈、燃燒彈、手雷、及各種槍械。

列根就任美總統已兩年

聲稱美已踏入希望之境

【華盛頓電】美國總統列根昨日在其就任總統兩週年之後，在白宮舉行正式記者招待會。列根在記者招待會上，聲稱美已踏入希望之境。列根在記者招待會上，聲稱美已踏入希望之境。列根在記者招待會上，聲稱美已踏入希望之境。列根在記者招待會上，聲稱美已踏入希望之境。

蘇衛星將墮地面

墜加機會百分之三

【華盛頓電】據美國防部稱，蘇聯核子動力偵察衛星下墜，將於星期日與下星期一之間，墜落於北美洲。據估計，墜於加拿大的機會約為百分之三。據估計，墜於加拿大的機會約為百分之三。

越建農年停火

中國斥為施詭計

【北京電】越南政府宣佈，自一九八三年一月一日起，在越南全境實行停火。中國政府對此表示懷疑，並斥為施詭計。中國政府對此表示懷疑，並斥為施詭計。

日本備受威脅

蘇計劃將駐歐飛彈移遠東

【東京電】據日本外務省發言人稱，蘇聯正考慮將駐歐洲的飛彈，移往遠東地區。這將使日本受到更大的威脅。這將使日本受到更大的威脅。

雲高華一刑事專家主張

北美刑事制度急需改善

【溫哥華訊】雲高華，一名刑事專家，日前在溫哥華發表論文，主張北美刑事制度急需改善。雲高華，一名刑事專家，日前在溫哥華發表論文，主張北美刑事制度急需改善。

逆倫命案疑兇下月中受審

現正接受精神病專家檢驗

【高貴林訊】一名涉嫌逆倫命案的男子，目前正接受精神病專家的檢驗。警方預計，該名男子將於下月中旬出庭受審。警方預計，該名男子將於下月中旬出庭受審。

雲警捕兩男女

收費電視公司色情節目

【溫哥華訊】雲高華警方日前逮捕兩名男女，涉嫌提供收費電視公司的色情節目。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。

雲警捕兩男女

收費電視公司色情節目

【溫哥華訊】雲高華警方日前逮捕兩名男女，涉嫌提供收費電視公司的色情節目。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。

雲警捕兩男女

收費電視公司色情節目

【溫哥華訊】雲高華警方日前逮捕兩名男女，涉嫌提供收費電視公司的色情節目。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。

雲警捕兩男女

收費電視公司色情節目

【溫哥華訊】雲高華警方日前逮捕兩名男女，涉嫌提供收費電視公司的色情節目。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。

雲警捕兩男女

收費電視公司色情節目

【溫哥華訊】雲高華警方日前逮捕兩名男女，涉嫌提供收費電視公司的色情節目。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。

雲警捕兩男女

收費電視公司色情節目

【溫哥華訊】雲高華警方日前逮捕兩名男女，涉嫌提供收費電視公司的色情節目。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。警方在該兩人的家中，搜獲大量色情錄影帶。

喬發公司
KEEFER IMPORTS LTD.
267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TELEPHONE: (604) 669-2351
溫哥華奇化街267號

本星期特價:

芝麻香酥	300g	.99
特厚冬菇	每磅	17.00
爽口蝦仁	每磅	5.25
靚冰凍魷魚	每磅	1.79

每星期七天營業至下午六時半

行尊朱華興

特別舉行
補身酒大傾銷

特價:

北京同仁堂虎骨酒	大號	\$19.25
	二號	\$9.50
上海虎骨木瓜酒	每枝	\$3.75
長春藥酒	每枝	\$5.99
五龍二虎酒	每枝	\$4.75
人參露酒	每枝	\$11.00
田七補酒	每枝	\$5.50
國公酒	每枝	\$8.25
至寶三鞭酒	每枝	\$7.75
十全大補酒	每枝	\$3.79
參杞酒	每枝	\$3.79
蛤蚧大補酒	每枝	\$5.99
毛鷄酒	每枝	\$3.99
法風三蛇酒	每枝	\$3.75

地址：溫哥華橫街506號
電話：683-3838

ming's 名園大酒家
141-147 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T6 CANADA
683-4722

華筵喜酌 星期美點
晚飯宵夜 無任歡迎
夜總會每晚九時半開始

快將登台:
李珍珍小姐
香港歌影紅星
方蝶娟小姐
香港玉女歌星

本酒樓大樂隊駐演中西名曲

九龍市場有限公司
KOWLOON TRADING CO., LTD.
236 East Pender Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1T7
Telephone: 669-5840

位於片打東街236號之九龍市場
本星期推出大量特價品:

1磅大蝦米	\$5.75	泰國魚露每支	\$0.99
大白倉魚每磅	\$1.29	陽江豆豉每磅	\$1.69
1磅阿華田	\$2.99	和平蜜菓	\$1.29

●看完本報●即請訂閱●
PHONE: 685-8941 685-8812
零售每份三毫
每月七圓

珠城海鮮酒家
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

風格獨特 與眾不同
合時海鮮 紅燒乳鴿
時鮮點心 骨香脆皮
煎魚小炒 炸子雞
品類繁多 歡迎光臨

本酒樓上午十時至下午三時 晚飯下午五時至晚上十時
溫哥華士定東街132號 訂座電話(604) 253-4316

ST. CHOI'S 收費電視公司
ST. CHOI'S 收費電視公司
ST. CHOI'S 收費電視公司
ST. CHOI'S 收費電視公司

GAMBLERS 博彩
Lummi Fun Bus
出發日期：星期五晚上六時半
星期六及日中午十二時及下午三時半
每人收費：\$6.25
MAVERICK TOURS LTD.
255-1171

真善美印務
一貫作風
快平靚

由 1-1,000 張 即等即有
外賣餐紙特平
增設 蘭克斯樂最高速傳真印刷機
歡迎光臨參觀指導
歡迎電話垂詢

VANSON ENTERPRISES LTD.
Chinese Cultural Centre, 205-10 East Pender Street, Vancouver, V6A 1T1 (604) 684-2424
Budget Printing
16 West Hastings Street, Vancouver V6B 1G6 (604) 685-7048

朱門劫

(45) 全巴 (秋) (春) (家) (秋)

那是他們的人，他們可以暫時住在...

「這首詩是沈氏寫的，他一定要寫一首...

閱定即請報本完看

嘉華冷氣工程 煤氣暖氣冷氣凍房

BING PLUMBING 安裝水喉潔具

劉富 承接裝修

高華實業有限公司 TRANSPACIFIC REALTY LTD.

Block Bros. Realty Ltd. GRACE LI 李蘭芳

蘇過毓 CLIFF TO

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD.

NORTHBRIDGE REALTY 恆生實業燕梳公司

陳健鏞 KINSON CHAN

GARY TSE REALTY LTD 謝大鈞 GARY TSE

Vertical real estate advertisements including 'B-45 泰華山區高級住宅' and '精校字畫'.



BLAKE M. MILLNER

Millner Realty Ltd.

(604) 685-7651 889 - 1155 West Georgia St., Van, B.C. V6E 3H4 Canada

廿四小時服務 溫哥華地產局會員 保證投資安全 溫哥華貿易局會員



雲高華城其運及實力之獨立地產投資公司... 下列的投資物業現開始出售:

偉邦實業 Vanage Realty Ltd. 郭少偉 Erik Kwok

KAREN BONG BLOCK BROS. 公司電話 922-3911

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

百萬能實業公司 Canada Permanent Trust Co. 公司: 273-3161

張菲立 PHILIP CHEUNG 住家: 274-7610

MACAULAY NICOLLS LTD. 地產買賣 投資生意 免費估價

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S. 住家電話 325-6075

Block Bros Realty Julia Young, B. Com. 楊偉玉 住家: 321-6881

FRANK LEE 李經緯 879-3296

STAN HAN 韓統光 438-6597

達新實業燕梳公司 DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.

HOLIA CHOW (周太) BLOCK BROS. REALTY 公司: 273-3111

中央及省政府資助買屋研討會 (免費) 主講: A. E. LePAGE, ROYAL BANK, LAWYER.

水仙花的雕刻和浸養

水仙花有「直仙」與「雙爪」兩種，前者直立，後者要講究雕刻功才...

水仙花是吉祥美好的象徵，也是香港人喜愛的年花。不論在庭園、花壇土裝或室內盆栽，皆能顯出其獨特的高雅氣質...



雍正改詔奪位?

我朝及外國一些清史研究者都認為雍正皇帝在位僅十四年，即從康熙六十一年(1726)...

清代官制零拾

清制，衙門裏有官，衙門外有家。官與家，在官制中是相輔相成，缺一不可的...

多樹古年百慶肇

梅樹等，實月台附近的大樹，是近代的古樹。明代萬曆年間(1573-1620)...

B & E Construction A107-1093 W BROADWAY... 免費估價 免費代辦...

怡裝修 承接裝修 油漆 泥工 木工...

專釘屋頂瓦仔 漆石蠟青屋頂 舊屋翻新油漆...

永興裝修公司 承接各類裝修工程 油漆 泥工 木工...

宏海建築 承接各類建築工程 房屋 商業 工廠...

David Transfer 254-5691 雷大偉運輸公司 承接各類運輸業務...

李偉運輸公司 承接各類運輸業務 貨物 貨車...

搬屋搵我 有半噸及一噸貨車 承接各類搬運業務...

馮沾 Jim Fong UNITED REALTY 3879 OAK ST., VAN. 代理買賣一切地產 物業，免費估價。

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG BLOCK BROS. REALTY LTD. 住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

鍾天賜 876-4575 開放: 逢星期日二時至四時. 平房 1830 呎...

伍澤森 327-7842 一廳兩睡房. 土庫完成成一廳兩睡房浴室等...

辦教育事業好機會 本市英文書院出讓, 該書院以招收東南亞學生為主...

ALEX YUEN 254-7333 十五年新, 兩睡房靚屋, 近千呎, 硬木地板, 闊大廚房...

SUCCESS REALTY LTD. REAL ESTATE AND INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER 辦事處新電話: 687-8899

感性BB拍電視自傳 人觀灰暗·天天都想死

說法，甚受好評。

今年已四十八歲的珍妮·霍爾(Jane Fonda)在拍完她的自傳性電視片「珍妮·霍爾」後，她對這套片子感到滿意。這套片子在電視台播出後，珍妮·霍爾在片中扮演一個在六十年代中期，與丈夫喬治·羅倫斯(George Roy)離婚，並在七十年代中期，與丈夫羅倫斯復婚，並在八十年代中期，與丈夫羅倫斯離婚，並在九十年代中期，與丈夫羅倫斯復婚。珍妮·霍爾在片中扮演一個在六十年代中期，與丈夫喬治·羅倫斯(George Roy)離婚，並在七十年代中期，與丈夫羅倫斯復婚，並在八十年代中期，與丈夫羅倫斯離婚，並在九十年代中期，與丈夫羅倫斯復婚。



珍妮·霍爾在拍完自傳性電視片後，她對這套片子感到滿意。



珍妮·霍爾在拍完自傳性電視片後，她對這套片子感到滿意。

珍芳達助夫競選 花了二百五十萬 上電視未完便走

珍芳達的丈夫湯希頓競選加州議員，花了二百五十萬美元，其中六十萬美元是珍芳達掏出來的。有一次珍芳達接受訪問，節目主持人提起這件事，她竟然大發雷霆，拂袖而去。湯希頓得到的選票平均每張代價三十八元八角三分，而他的州議員職位年薪只不過二萬八千元。



珍芳達和湯希頓都不願提競選經費的事。在選前訪問中，節目主持人及打電話來的觀眾都追問，珍是否用了六十萬美元協助丈夫競選，令他們十分尷尬。儘管珍一再強調他們上電視是要談論湯希頓的政治主張，節目主持人仍然窮追猛打。

專門起屋

新昌建築工程公司
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨快捷妥當
參加我們的房屋計劃，可節省二萬元
電話：255-9147

新安裝修

電話：324-8768
免費估價
廚房廁所
水電工程
土庫間格
價錢特平

建立建築公司

KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL: 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B.C.

唐記建築裝修

TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895
自動車門
水電工程
土庫間格
舊屋翻新
入則申請

中英洗地毯

新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用。不退色、不縮水、不變樣。保證滿意。假日晚上照常服務。特價優待。價格另議。地址：253-0982 251-1684

雄記油漆

電話：327-2335
專門承接
內外油漆
裝修改建
商場櫥櫃
長期保養
土庫間格
全市最平
工作可靠

1983年日曆

免費送贈
數量有限 送完為止

何仲生

JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急電腦傳呼 667-7393

滿堂紅

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD 438-1455
CENTENNIAL FINANCIAL PLANNING SERVICES LTD
2547 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R-5H3

伍仁達

ALAN ENG
住家：327-0041
公司：438-1455
687-7750
緊急電腦傳呼：667-7419

燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋
各類保險，服務快捷
保費特平，服務週到
代理政府ICBC汽車
保險辦理買賣汽車轉名
更換牌照申領新牌牌
換汽車保險各項手續，有
通曉台山話省港話，有
問必答！

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155 住家：266-8988

BLOCK BROS. REALTY

The bestsellers
For Your Real Estate Needs Phone:
Sadru Rhehtulla
Bus: 435-1471 Res: 594-1896

林文和

MICHAEL LIM
Res: 274-7278 (住宅)
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831

黃英立 Philip Wong

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835

陳宗怡

Andy C. Chan
住宅：298-8555

百信實業有限公司

PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司：684-8025

有商業樓出租

在喜士定東街七〇二號，即是喜士定東街與喜利街... 任何房屋裝修

任何房屋裝修

本公司為閣下安排能得 到百分之三十聯邦政府補助金，不需償還。

本尼比中心 BURNABY CENTRE

4211-4277 KINGSWAY, BURNABY. 有舖位出賃：六百六十八至一千零八十五平方尺。

餐館出讓

Prince Rupert Downtown 商業區，一年新中西餐館生意連實業出讓，樓上相文五組，實收租金每月三千元。

金城實業及燕梳公司 UPTOWN REALTY LTD.

公司：434-3177 住家：872-4966 黃振輝

世界地產燕梳公司 REALTY WORLD

李全雄 Allen Lee. 住家：263-3842, 687-7711

恆生實業燕梳公司 NORTHBRIDGE REALTY

馬尚才 JOHN MA. 住家電話：255-2116

方淑群 Diana Fong Dogwood Realty Ltd.

一月新盤 近京士威，樓上兩睡房，土庫完成，兩睡房，33X128八萬元。

新興實業公司 Francis Chia ATLAS REALTY LTD.

陳若松 Francis Chia. 公司：682-7204 住宅：291-8165

BLOCK BROS. Alfred (Allie) Marr 馬耀耀

840 UNION 街 近唐人街，大屋五睡房，有土庫，三浴室，石屎米牆，鋁質窗，星期日一至四時開放。

滿堂紅 CENTENNIAL REALTY 1978 LTD.

STELLA LEE 李兆梅. 住家電話：525-6983

ANDY IP 876-6404

GRANVILLE-OAK 之間，西十四街夾HEMLOCK車道位，地大100X125，廿二組TUDOR式柏文。

ALLAN WONG 437-3556 黃國榮

parallax realty corporation. 6th floor, 73 water street, vancouver, bc. v6b 1a1

KAM LAI Canada Permanent Trust 百萬元實業公司

顧錦 泉公司電話：438-8161 住家 879-5489 傳呼機：687711-7676

GARY YEE 余春池 736-3831 (24 HOURS)

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VANCOUVER

百萬元實業公司 FLORIO YUEN

公司：682-6611 住家：321-9831 阮光成

歐文斯 BLOCK BROS REALTY LTD.

GORDON OWENS 669-5706 or 435-1471

如閣下想問以下的屋，請先電 522-3907 然後告知傳呼號碼 7354169 留下府上電話，本人即回電給閣下，多謝。

△六睡房，OAKHILL 區，地二千九百平方尺，有土庫，係此區最豪華的屋，廿四萬九千。

△近四十九街夾多利，三睡房，土庫，地三千三百尺，近學校公園，已裝修，廿萬九千。

急賣 溫哥華及本拿比 建築地，333X115 有十地，地選擇，價由七萬五千。

不斷聞謠却又常出雙入對

黃百鳴「公事在身」

偏又與鄭文雅相遇

稱為「拍檔」 辦歌唱比賽

鄭文雅、黃百鳴的「拍檔」關係，最近傳出「公事在身」的謠言，兩人又再度傳出「拍檔」關係，其間又傳出「公事在身」的謠言，兩人又再度傳出「拍檔」關係，其間又傳出「公事在身」的謠言...

難忍被評頭

陳莉莉表示不再上天橋

陳莉莉最近決定，不再上天橋。她表示，她無法忍受在天橋上被評頭，她已經決定不再上天橋...

丁佩登台為主

拍戲退而其其

丁佩最近登台為主，拍戲退而其其。她表示，她最近主要精力放在舞台上，拍戲方面則有所減少...

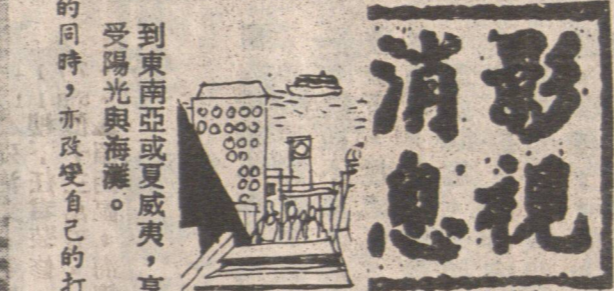


借女友湛迪遊日樂不思蜀

爾冬陞被稱預支蜜月

返港後氣色好且增磅

爾冬陞最近與女友湛迪遊日，樂不思蜀。返港後氣色好且增磅。他表示，這次旅行非常愉快，兩人感情也更加深厚...



無線打算取消

藝員外景津貼

無線電視台最近決定取消藝員外景津貼。這引起了藝員們的廣泛不滿，認為這是不公平的決定...



金星大戲院

GOLDEN STAR THEATRE
1339 Kingsway Vancouver, B.C. V5V 3E3 Tel. 872-2412

十二月廿日起 由中國五屆全國武術比賽冠軍李連杰主演

少林寺

全部正宗少林真功夫
來以埠開港香創 座實高最影電夫功 萬百七千一錄紀

主演：李連杰

HILLCREST PLUMBING

三件顏色浴具，原價\$510，現售\$299.50
CRANE水喉，多色顏色，或價\$178.50

1467 Commercial Drive 879-5301, 255-8244

捷美設計室

437-3787
發展顧問 發展顧問

Pender Roofing Ltd.

4772 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
872-7059 (廿四小時)

防盜

安裝防盜警鐘 鋁欄桿 大平窗
\$13.50起

JIM'S WELDING

324-1020 (工廠) 874-1428 (住家)

建美電器行

612 E. HASTING ST. BC
TEL: 251-5557

新聲戲院

SUN SING THEATRE
150 E. Hastings St. Vancouver B.C.
今日獻映：熱浪

華聲

電話: 685-1110
今日獻映：瘋狂年輕人

龍城回回戲院

1660 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
今日隆重公映：再生人

HAIDA THEATRE

3215 Kingsway • 435-2333
成人電影：性感，香艷，新潮，刺激

今日放映：SHADES OF FLESH

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

今日獻映：神探光頭妹

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. Tel: 684-7733

今日獻映：閻王的喜宴

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俱等
電話：二五四一七五〇三

房屋修理

車房陽台，土庫裝修，磚木
電話：874-8249 蔡洽

G&B CONCRETE

專做柏油路，地板，磚
電話：437-8998

傲霜吐香臘梅江

寒風凜冽，傲霜吐香。臘梅在萬花紛謝的園林，在百花凋零的園林，在萬物蕭條的園林，傲然挺立，吐露幽香。...

臘梅，一名「香梅」，在植物學上，屬於木犀科。...

臘梅不僅可供觀賞，花葉還可供藥用。...

臘梅的栽培，在江浙一帶，歷史最為悠久。...

中國連環畫演進小史

連環畫，在現代中國，已不是一開始就如現在的形式。...

在遠古時代，人們用刻畫的符號來敘述事件。...

到了明代，連環畫的藝術形式，已趨於成熟。...

民國以後，連環畫的藝術形式，更趨於多樣化。...

四千年歷史的中國黃酒

黃酒是中國的特產，不僅在中國而且在全世界，都是最古老的飲料之一。...

四千年前，中國人就已開始釀造黃酒。...

黃酒的主要原料是糯米和麴。...

黃酒釀造過程中，要經過發酵、壓榨、過濾等工序。...

藥材經驗卅年 黎鸞祥

居住在海外的人，多病。...

黎鸞祥，祖傳中醫，藥材經驗卅年。...

黎鸞祥認為，藥材的選擇和炮製，是決定藥效的關鍵。...

黎鸞祥的藥材，均來自道地產區，品質優良。...



黃酒與糯米(主要是糯米和黍)為原料，通過特定的加工過程，受到酒曲、糖(麥糖、紅糖)等中多種菌類、細菌的共同作用而釀成的一類低度原酒。...

黃酒釀造過程中，要經過發酵、壓榨、過濾等工序。...

黃酒的主要原料是糯米和麴。...

專洗衣機 乾衣機
：電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

金楓建築公司
Goldmaple Construction
中英語語電：263-4313
三千元金
承辦新屋 代請政府 許可證及 各項工程

社行旅存業簡
Gunn's Travel Ltd.
PHONE: 685-2235
685-2236
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 2T4

太平洋旅行社
P.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656

快捷旅行社
EMPIRE TRAVEL
Suite 1-10E Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7888

加美服務中心婚姻介紹
CAMMY PERSONAL SERVICES
5-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
287, KEELER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
468 E. 10TH AVE. VANCOUVER, B.C. PHONE: 874-4905

黃楚俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

納偉旅行社
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0301

田健三行工程
Tien Tin Construction Ltd.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建

文忠裝修
LEGANT CONSTRUCTION LTD.
新屋新修 舊屋修飾
歡迎詢問 免費估價
TEL: 253-5696

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604) 684-2341

天寶旅行社
Pan-Pacific Travel
外埠電話 TOLL-FREE (800) 863-1168
地址：片打東街一六六號

同濟旅行社
DONCO
溫哥華奇

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

聯合裝修公司
SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505

DOUG'S MENS WEAR
得時男裝總匯
12 EAST HASTINGS
增設「小人國」部門
大量量碼時裝供應

天寶旅行社
Pan-Pacific Travel
專營：移民、旅遊、航加、日航、國
泰及大韓之特價港台機票

同濟旅行社
DONCO
溫哥華奇

建信裝修
684-6695
255-2723
廚土水內價
房庫電外錢
間工油公
所格漆道

聯合裝修公司
SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E Pender St. 片打東街一五零號
電話：(604) 669-6412 681-3816

天寶旅行社
Pan-Pacific Travel
專營：移民、旅遊、航加、日航、國
泰及大韓之特價港台機票

同濟旅行社
DONCO
溫哥華奇

關氏建築公司
電話：254-2002

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E Pender St. 片打東街一五零號
電話：(604) 669-6412 681-3816

天寶旅行社
Pan-Pacific Travel
專營：移民、旅遊、航加、日航、國
泰及大韓之特價港台機票

同濟旅行社
DONCO
溫哥華奇

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：325-5459

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E Pender St. 片打東街一五零號
電話：(604) 669-6412 681-3816

天寶旅行社
Pan-Pacific Travel
專營：移民、旅遊、航加、日航、國
泰及大韓之特價港台機票

同濟旅行社
DONCO
溫哥華奇

移民顧問

前任加拿大移民官
通過去辦理複雜移民案件之豐富經驗
專設辦事處接處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難。
自開業三年以來，享有成功的紀錄：服務費從廉，歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SHERBOURNE ST. #206 VAN.
(辦公電話) 684-6719

JOHNNY CHOW PLUMBING

959 EAST 21st AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE 876-2057

曹振興

政府合法牌照
新裝或修理
水壩煤氣喉
日夜應召
保君滿意

上門填報入息稅

普通每份十五元，夫婦兩份共三十元，以及填報小生意，請電方君
新電話：251-2912

自備三噸貨車

專搬屋，清理土庫，車房雜物及運送各類貨物
電話：325-8419
324-4173

私人教授英語

在本人家上或政府上均可，有意學者，請英語電話：874-7882

誠徵男伴

四十三至五十三，品良，體健，固定工作，共甘苦，永同心，先友後婚，詳詢：
BOX 4668 MAIN
VANCOUVER
B.C. V6B 4A1

美化你的住宅

內外裝修，加建廚房，鋪地，砌磚，油漆，水壩，圍欄，水壩，圍欄，水壩，圍欄
免費估價，六時後電話：872-2325

代東

本會訂於一九八三年二月六日(星期日)下午一時舉行成立六十週年紀念典禮，屆時請於下午六時前蒞會，屆時請於下午六時前蒞會，屆時請於下午六時前蒞會
雲堉恩平總會同人敬約

華裔活動中心附設中文班招生

班別：粵語班、國語班、(分初、中、高班)
時間：二月一日至三月三十一日，五個月一期。
粵語班：逢星期六上午十時至下午三時
國語班：逢星期六上午十時至下午三時
學費：全期每級每人五十元，即每月十元。
地點：上午九時至十二時，下午一時至三時

全加鄭榮陽總堂謹啓

敬啓者：本堂定於元月廿三日(星期日)下午一時，召開全體會員大會，商討下屆理事及執行委員選舉，屆時請各會員準時參加，共襄盛舉，是荷

旅加恩中校友會

一九八三年職員表
會長：梁寶相
副會長：鄧玉祥、鄧伯旺
財政：鄧昭輝
副財政：鄧昭輝
秘書：鄧昭輝
副秘書：鄧昭輝

百靈樂器行 PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL. (604) 682-1913

最新辦到大批 靚古琴、二胡、秦琴、笛子、唢呐、唱帶、歡迎參觀、歡迎選購。

樂器

樂器、樂譜、樂帶

許忠鋁質窗門

玻璃窗門、鋁質外牆、鋁窗紗、鋁門、鋁窗、鋁窗、鋁窗
免費估價

D.K. 電視音響修理公司

專業技師、到府修理、各款電視、音響器材、取價公道
電話：270-4489

骨科醫生 羅偉忠

在英高骨林
專治神經痛、風濕骨痛、關節炎、無需用藥物治療
醫藥費由醫藥保險支付
電話：941-0644

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C. V6L 2R7
電話：253-4706

新興建築公司 專造灰板

新屋承建、房屋裝修、土庫圓格、屋頂瓦仔、內外油漆、大小木工、免費估價
電話：685-3653

真善美印務

名片、信紙、信封、每五百名片 24.95
Tel: 684-2424

香港男女徵婚

▲男，專業文員，三十五歲，有產業，徵三十三歲以下女性。
▲四十八歲男商人，失婚，品貌好，身體強健，誠實四十五歲以下女性。
▲少，二十歲，好學，貌美，富有上进心，加籍男。
▲三十八歲失婚商人，有資金，徵能助發展事業女性，應徵者，請備簡歷，電話地址，寄
Miss Leung
Box 38744, Robinson St.,
Van., B.C.
V6B 2B5

偉高裝修公司 Viking Decorator

油漆、木、油、土、專、房、屋、修、改、裝、小、大、工、程、包、做、到、好、六、時、後、電、價、
879-8734

精工電器

乾洗、洗衣機、洗碗機、爐頭、雪櫃、家庭電器
免費估價

慧莉時裝有限公司

VENUS FASHIONS LTD.
新款衫裙 歡迎選購
精工度身定做改衫
通合華人婦女尺碼 大批各款時裝裁縫師傅
專門度身定做改衫，改款、代打鈕門釦骨
、上門衣車修理。代售飛佛牌 (PFAFF)
早其牌 (JUKI) 各款衣車及零件
營業時間：七天營業，早上十時至六時
佐治東街295號 電話：688-2898

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 438-2452

批發新到鮮靚
廣西沙田柚、湖北蜜柑、馬蹄粉、蓮藕、檀香山木瓜、白果、雪糕、大肉、生薑、大肉、蒜子、湖北咸脆花生、抽氣鹹酸菜、鼎磅庄、好味牌魚丸、蝦丸、墨魚丸

精工裝修

土庫圓格、廚房廁所、油漆、水電、免費估價
電話：324-9710

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
738 COLUMBIA ST. NEW WEST, B.C. 622-8911
337 GORD AV. VAN. B.C. 682-5725

SONY
本公司係「華埠」總代理之SONY名廠音響、電視機、錄影機及各種錄影空白帶，貨量多，選擇方便，價錢特平，歡迎到本公司參觀採購及外埠郵購。

司公限有興泰 加

Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

十週年大減價 美國上等靚絲苗特平 \$9.99
百分純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

平勝土木裝修工程

承接土庫、油漆、水電、油、漆、水、電、油漆、水、電、油漆、水、電

永聯企業有限公司

WOSAN ENTERPRISES LTD.
雲高華埠街打東街一百五十號
電話：(604) 682-5198 (604) 682-1536

承印：名片、信紙、信箋、信封、請柬、禮券、證書、名片、信紙、信箋、信封、請柬、禮券、證書

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

本分行由富有經驗職員負責閣下存款一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. V6Z 4E2

Re: 324-2039
Bus: 873-6421
Quon Eng

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食、撈手、凍肉、中西什貨、代理、運到

本報廣告 效力宏大

新年發財 件良好，售二千

二一年一手車，機

接洽電話：298-6044

8325-14TH AVE BURNABY B.C.

黃龍 日夜電話

新屋平地上庫

樓上出租

有單人房出租

今日風光更後人

聘請京菜總廚

一廚、炒手、粥麵師傅各一名，有意者請詳細列明工作經驗...

EDMONTON ALAT BOX 1511 T5J 2N7

果舖出讓

位置好，批發，生意穩定。4287 Fraser St.

急請樓宇清潔

工人一名，一年經驗，能自工。工資面議，請往542 W. 28TH STREET NORTH...

請經銷中西廚

有意者下午八時後，請電：(412) 792-7344

新屋出讓

全新裝修及製成，請到ABC拍賣行...

汽車出讓

一九六九年，BE AUTOMONT，機件良好...

餐館出讓

沙省博仔西餐廳，生意連物業，有六十餘座位...

有車出賣

八〇年CORVETTE，深紅色，保養良好...

快餐館出讓

全層出租 雲東區，五大廳房，近學校，交通方便...

樓下出租 位於四十街東，二二〇二八號，有一房...

樓上或樓下出租 近京士威威威多利街，四房一大廳...

全間屋出租 上層三房，下層二房，一廳，一廚...

視土庫出租 一房，一廳，交通方便，近學校...

新屋出租 近沙四十七街與六十三街，兩房兩廳...

樓上出租 近唐人街，二房，廚房，近唐人街...

有單人房出租 近巴士站，交通方便，適合男女...

新穎髮型設計廳

恭賀農曆新年酬賓 八折優待

電話：688-9042

修理各種電視 免費估價 工作快捷妥當

聘請 房屋裝修公司 推銷員

高薪聘請 請速來函

誠聘西廚一名 要有十年以上實際廚師經驗

外賣唐餐 出讓、地王

屋主 羅拔夾廿八街，卅一年屋，兩房一廳

投資良機 DELTA工廠業出售

本報廣告 效力宏大

好景屋地兩幅 近唐人山地區，兩間屋出賣

屋主自賣 三房TOWNHOUSE

餐館出賣 雲南邊，新式華麗獨市

兩房屋八萬五 舖夾廿三，仔屋地，四房

有土地出賣 在福利區南邊SURREY

建築商新屋自賣 6672 INVERN

HONDA司域 七年一手車，機件良好

恭賀僑胞 新年發財

千洗衣店出賣 千洗兼有入銀洗衣機

餐館商業旺區 麥當勞對面，菜舖生意

生意 安省NIAGARA 生意，合股，生意出賣亦可

餐館急賣 生意連業急賣，位於沙省

餐館生意 寶樂餐館生意出售，有兩個

經濟衰退的出路 廉售沙省餐館獨市生意

餐館生意 廉售沙省餐館獨市生意

餐館出賣 八十餘年，有座位打大

屋主自賣 雲南區屋地兩幅

買屋 屋主自賣樓上三房

餐館連業出賣 餐館連業出賣，生意

投資移民好機會 華埠旺區舖位貨店

告 黃超宇先生元配夫人甄月英

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

告 先慈周門胡氏夫人不幸病於

金巴倫花舖 Cumberland Florist 7715 Cumberland St. Burnaby, B.C. Tel: 525-5732

文華花店 Mandarin Florist 154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C. Tel: 687-9605

榮僑花舖 Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. Tel: 683-5124

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG'S FUNERAL HOME 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. TEL: 254-2821

孟碧珊殯儀館 Mount Pleasant Chapel 今日風光既後人

黃龍驤 招牌書法 日夜電話：437-5189

代親友安排葬禮嗎? 本公司專門出售優質棺木

加拿大花舖 CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY VAN. B.C. PHONE: 298-0522

世界十個最富國
增資國際基金會

(巴黎電)世界最富有的十個工業國家財政部長，在巴黎商討設立緊急基金會，以緩和與負有巨額外債國家的國際債務負擔。

卡勒仍保持冷靜
對檢討黨領問題

渥太華(加新社電)聯邦進步保守黨黨魁卡勒，在下週舉行的重要會議前，雖然屆時討論黨領問題，但卡勒表示他的地位不會動搖，會員不致投不信任票。

蘇衛星加速下降
可能墮毀西德境

(巴黎電)由於蘇聯核子動力衛星「宇宙一四〇二號」日漸下降，一般相信該衛星可能於五大內在西德境內墜毀。

雲高華成烟者
人數超過多城

(雲訊)本市今年一月內，有九百五十二人吞煙，較去年增加百分之四。

芝城青年男子
被控強姦一女童

(芝城城加新電)一名廿九歲男子，被控強姦及

非同凡響的構思!
請勿撕掉!

何需大興土木，只要運用得宜！全週精心妙手，令你的廚房煥然一新。

北美移民事務顧問

①諮詢下解決一切有關美國及加拿大之移民問題。

中國洪門民治黨加總支部通告

為通告事：照得前一九八三年，為我洪門在加拿大單

省際五元開獎號碼

- 一九八三年一月廿一日開獎號碼 2839757
- 一九八三年一月十四日開獎號碼 5929244
- 一九八三年一月七日開獎號碼 2157309

明德託兒所 (特許託兒補助) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接洽幼稚園兒童。

中山安堂 內外油漆、木工工程、裝修、水電工程、房屋、土庫、閣樓、免費估價、價格公道。

盛源窗簾公司 專營：各式窗簾、住宅商用、花色新穎、價錢相宜、服務週到。

昌盛水喉 持有政府牌照 專修：水喉、水喉、水喉、水喉、水喉、水喉。

程工氣煤 專修：煤氣、煤氣、煤氣、煤氣、煤氣、煤氣。

元昌肉食品公司 DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET. 馳名：臘腸、臘肉、臘鴨、臘雞、臘魚、臘牛肉、臘豬肉。

國信有限公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender St. Vancouver, B.C. 682-2244 域多利茶業、四安雲南普洱茶、十二安瑞春源普洱茶餅。

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver, B.C. 大量進口：上海蜂花牌檀香梘、上海蜂花牌八參梘、上海蜂花牌玫瑰梘、上海蜂花牌茉莉梘。

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD. 75 E. Pender St. Vancouver B.C. 685-9743 全加總經理 北京同仁堂虎骨酒 浙江龍泉產青瓷 零售批發一律歡迎

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 專辦：一切銀行業務、匯兌、儲蓄、貸款。

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. 688-5025 大量進口 由今起起瓷碗 碟、廚房用具，一律九折。

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 1020 Malkin Ave. Vancouver B.C. Tel. (604) 438-2452 特價平賣 介紹 本公司專售 上海梅林牌 即食麵 有冬菇、蝦味、牛肉味、雞味、買十捆送一捆 由正月十五日起 至二月十五日止

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C. 電話：255-6010 255-6571 255-6572 香港新華海產有限公司 新加坡海產有限公司 嘉明海產貿易有限公司 各種海產、凍肉、各類海鮮、信字：各類魚翅餅

福隆有限公司 專營：唐山雜貨、罐頭食品、京菓海味、燕窩魚翅、冰霜魚蝦、各式蝦肉、酒樓用品、各式俱備

長城公司 精磨白米 青島純正花生油 樽庄，散庄 零售批發 無任歡迎

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話：669-3247 本行增設鐘錶部 代理名廠鐘錶、精工修理、黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金牌、賀壽金座、專人主理、名師設計、款式新穎、價錢特平 正價收買金銀首飾鑽石玉器

利昌海產公司 新到大批 特價急凍蟹肉 澳洲新鮮帶子 中國對蝦 青島銀白鱈魚 各類鮮明蝦球 中國游水鮮魚 游水新鮮海鮮 應有盡有 利昌海產公司 片打街東260號 電話：六六九—六一六〇

前任... 專設... 一切... 服務... Frank N... 525 SEYMOUR ST... (辦公電話)

報名日期：由元月廿二日起至二月三日止 請提早向書記處報名以便備席 雲堉恩平總會同人敬約

許... 免費估價 八七六一八〇八二 八七九一一一八

Mrs. Leung Box 38444 Robson St. Van, B.C. V6B 2R5

華... CHINESE 739 COLUMBIA 337 GORE A 本公司代理之50 響、電視機 及各種錄影 貨量多、 價錢特平 公司參觀 選購。

VHS及 錄影機

PVC 電壓、招牌、膠字、車 綉字花

南京樓霞秋色迷人

「春樓霞山，蔚為奇觀的，紅樓霞山，蔚為奇觀的，紅樓霞山，蔚為奇觀的...」

陝西育成的馬匹特點
具有漢唐馬的外形特點



光風山霞樓京南 (攝北鎮任)



趁墟小記

趁墟小記
松園陸

今日各場精選

1. Windy Range N Vendors Boy Quel Dale
2. Ruthless Kevin Minbar Freemans Memory
3. Tyler Direct Yankee Mate Navi Shadow
4. Holridge Kentucky Gramrun Lady Senga Cassine
5. Dandy Cola Chelsea Dominion Black Storm A
6. Dante Patch Jambo Indigo Here By Chance
7. Pages Bruiser Winged Leader Mile Oak Musket
8. Vanclve Almahurst Jolly Jo Irish Mile Oak Minter
9. Armstead Rip Sherwill B Good Magnus Almahurst
10. Lighnin Duke Delta Ollie Willow Omaha Miss Shadow Lu

文勝車仔馬佳選
不供參考
不鼓勵投注

馬醫 3. Tyler Direct

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St
Vancouver B.C.
Phone: 695-8019

口昇貴腐
雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮鮮新中
律沽炸滑 芴魚豆腐 葉鮮西
歡批豆魚 肉瓜雜

迎發朴丸角滑奶花類菜貨

權記菜館
232 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone: 669-2237

首創三元飯盒
一飯兩菜
燒味小菜多款

任君選擇 快捷省時
歡迎電話預訂

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大鑊小酌
悉從簡便

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-3848 879-5506

藝術照相
彩色印刷
膠卷沖晒
放大掛屏

黃氏酒家
WONG'S WOK
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣
中午特別快餐 後面寬大車場

七天營業
上午十一時至晚上十一時

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書寶路
住在大溫哥華
天上人間
秘書寶路蔡根遂立正

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.
歡迎外賣

名廚主理 掛爐燒烤
精美粵菜 粥粉麵飯
精緻糕點 糕飽燒烤

特價快餐 • 經濟抵食

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街二百七十七號 電話：六八四・一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到 名廚烹任
正宗粵菜 用料最靚
小宴晚飯 豐儉隨意

馬金
GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華細街 416 號
415 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
粉麵飯 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕

大北京飯店
GRAND PEKING RESTAURANT
652-654 East Broadway Vancouver B.C.
(NEAR FRASER ST 在百老匯街安樂餅家隔壁)
TEL: 879-0021

歡迎隨中大白
迎廉到午小灣京
光物隨快筵小名
臨美吃餐席吃菜

營業時間：每天上午十一時至下午十時
(七天營業)

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎備胞惠顧

營業時間：上午九時至晚上九時
逢星期三休息

●特 設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street.
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

七 天 營 業 (例 假 休 息)
晚飯小宴 服務週到
專門選購 生猛海鮮

名師主理 星期美點
貴賓廳房 情調高雅
百粵名菜 遠近馳名
喜慶宴會 最佳場所
華麗禮堂 筵開八十

帝國海鮮酒家
EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

●有寬大停車場
●附近車位亦多

全 新 裝 修
名 廚 主 理
華 麗 禮 堂

每週七天營業
由上午十時至凌晨三時
中午特設茶市

晚飯宵夜
精美小菜
服務週到
歡迎惠顧

位於百老匯西夾固蘭湖街

八仙樓海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市

寬大禮堂 筵開數十
煥然一新 舒適優雅

週三休息 免費泊車
地址：3560 FRASER ST. 電話：872-2644

越建議農年停火 中國斥為施詭計

雲埠專家指出加國今年否極泰來 經濟將漸露起色

雲埠文匯學校 昨選出新校董

八三年第五十九屆新校董...

中僑義工年會 本月廿九舉行

務志願工作發展委員會...

旅加恩平總會 新舊職員交代訊

(雲訊)本埠恩平總會...

世界收費電視台 將再試映好節目

(雲訊)「世界收費電視台」...

雲高華市運來賊匪橫行 警方呼籲居民提高警覺

(雲訊)本市運來賊匪...

周翁瑞榮逝世 定期出殯歸土

馬門朱氏太夫人 喪禮哀哀捐善款

張氏舞蹈團助慶 乃磨華僑紀念會

崇義會暨體育會 職員交代禮誌慶

世界收費電視台 將再試映好節目

雲高華市運來賊匪橫行 警方呼籲居民提高警覺

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.

位元堂參茸藥行 Wai Yuen Tong Co., Ltd. 專營地道藥材 參茸補品

曾漢文會計師樓 TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS

中華煤氣電器公司 TEL: 253-5904

CROWN LIFE INSURANCE CO 免費諮詢 終身壽險 團體健康保險

慶祝農曆新年 門市部酬賓大減價

雲埠 達權社春節聯歡通告

雲埠 達權社通告

GABOR'S CUSTOM MADE BOOTS AND SHOES

男女裝皮鞋大平賣

精工車身修理車廠 Craftwork Collision Ltd.

雲埠 達權社通告

雲埠 達權社通告

雲埠 達權社通告

雲埠 達權社通告

加拿大參茸藥行 33 E. HASTINGS St. VAN. B.C.

華安國貨公司 VAN CHINA TRADE CENTRE LTD

移民美洲 你的親友在香港或遠東...

